

EN Operating & Safety Instructions

FR Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité

ES Instrucciones de
uso y de seguridad

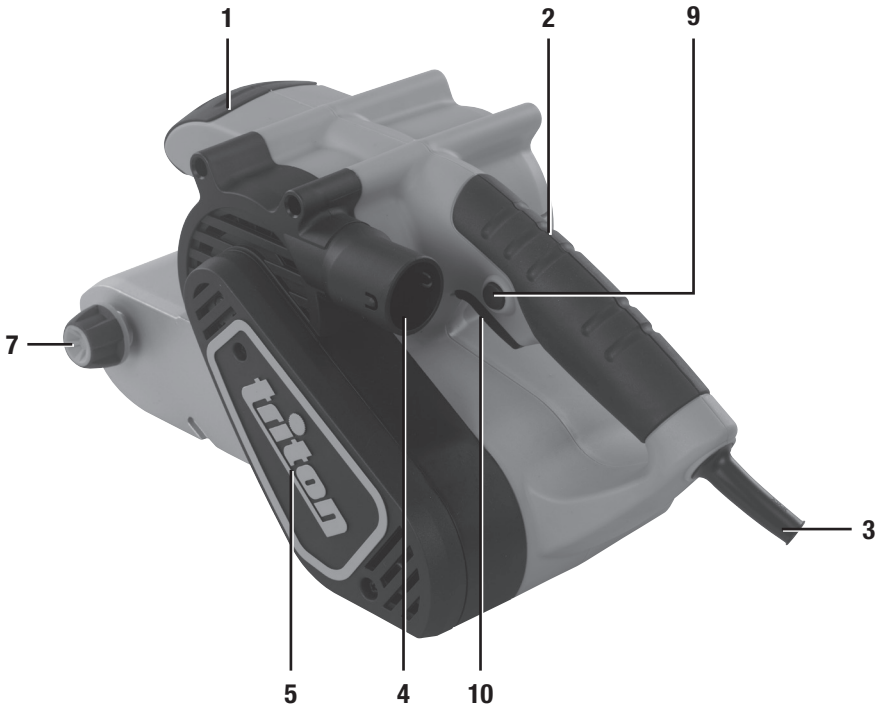
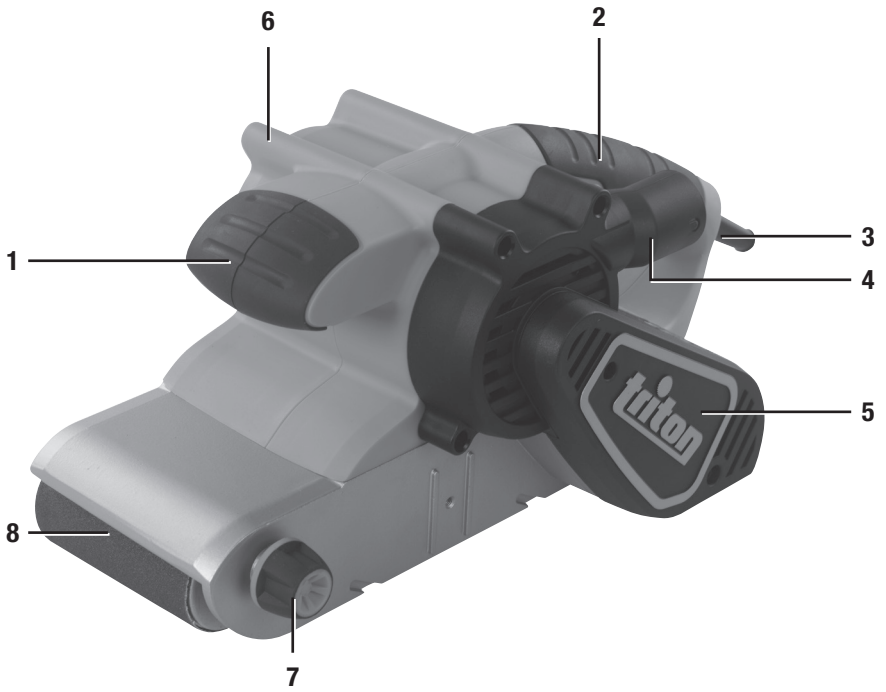
PT Instruções de
Operação e Segurança

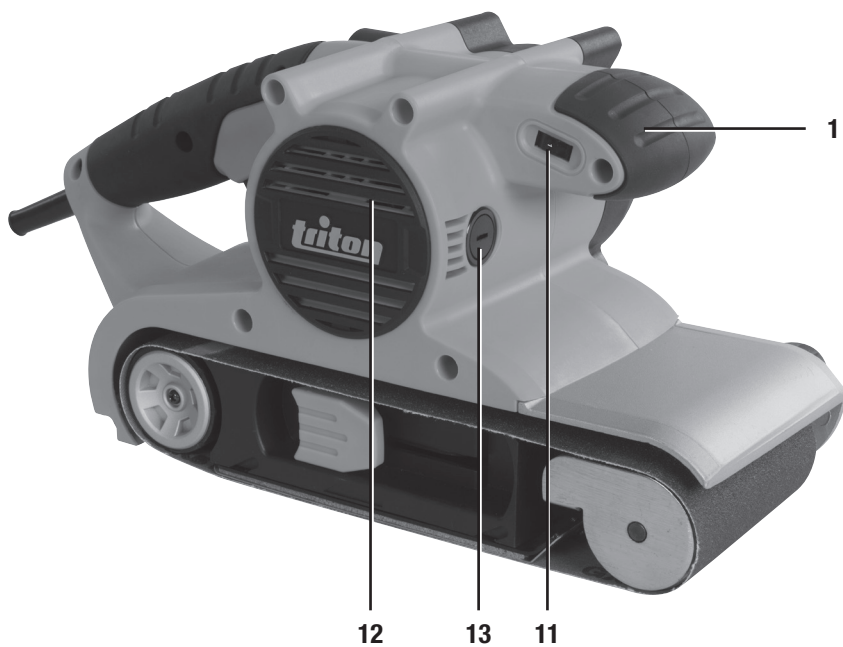
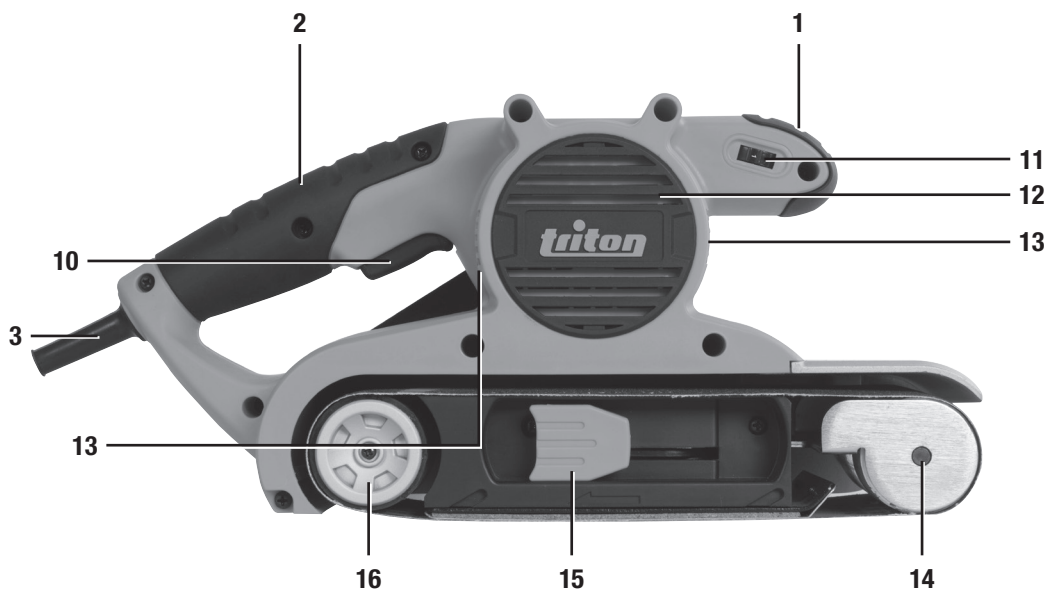


Version date: 10.12.18

Designed
in Europe 



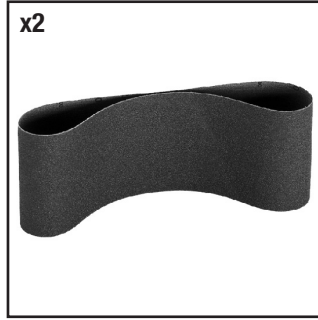




17



18



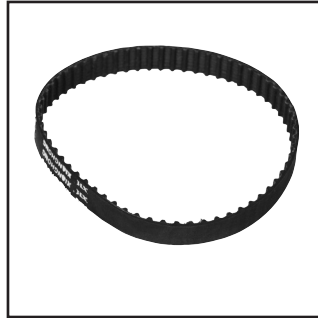
19



20



21



A**B****C****D****E****F****G****H**

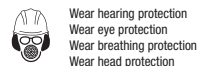
Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



Read instruction manual



DO NOT use in rain or damp environments!



WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries.



Class II construction (double insulated for additional protection)



Environmental Protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Caution!



Toxic fumes or gases!

Specification

| | |
|--|---------------------------|
| Model no: | T41200BS |
| Voltage: | 120V AC, 60Hz |
| Power cable length: | 8ft 6-1/2" |
| Input power: | 10A |
| Wheel speed: | 2500/min |
| Belt speed under no load: | 656-1312 ft/min |
| Protection class: | |
| IP number: | IP20 |
| Sanding area: | 4" x 6" |
| Sanding belt size: | 4" x 24" |
| Sander dimensions (L x W x H): | 16-1/8" x 7-1/8" x 7-1/8" |
| Weight: | 13.23lb |
| Sound and vibration information: | |
| Sound pressure L_{pk}: | 95.4dB(A) |
| Sound power L_{WA}: | 106.4dB(A) |
| Uncertainty K: | 3dB |
| Weighted vibration a_h (main handle): | 4.92m/s ² |
| Weighted vibration a_h (front handle): | 6.70m/s ² |
| Uncertainty K: | 1.5m/s ² |
| <p>As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.</p> <p>The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.</p> | |

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Safety

Safety rules

- KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.
- REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES. Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- KEEP WORK AREA CLEAN. Cluttered areas and benches invite accidents.
- DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT. Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
- KEEP CHILDREN AWAY. All visitors should be kept safe distance from work area.
- MAKE WORKSHOP KID PROOF with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- DON'T FORCE TOOL. It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- USE RIGHT TOOL. Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- USE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.
- WEAR PROPER APPAREL. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.
- SECURE WORK. Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.
- MAINTAIN TOOLS WITH CARE. Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- DISCONNECT TOOLS before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.
- REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING. Make sure switch is in off position before plugging in.
- USE RECOMMENDED ACCESSORIES. Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- NEVER STAND ON TOOL. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function - check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- DIRECTION OF FEED. Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF. Don't leave tool until it comes to a complete stop.

| Ampere Rating | | Volts | Total length of cord in feet | | | |
|---------------|---------------|-----------------------|------------------------------|-----|-----------------|-----|
| | | | 25 | 50 | 100 | 150 |
| More Than | Not More Than | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 |
| | | Minimum gage for cord | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Not Recommended | |

Grounding Instructions

- All grounded, cord-connected tools:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the

electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

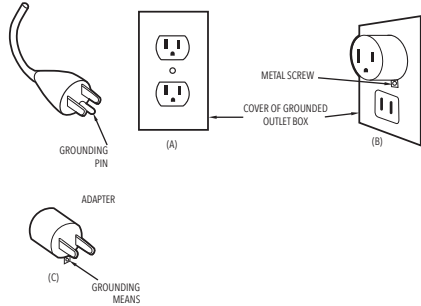
Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3 pole receptacles that accept the tool's plug.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

- Grounded, cord-connected tools intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch A. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. (This adapter is not permitted in Canada) The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box.

Grounding methods



Sanding Tool Safety



WARNING!

- Hold the power tool by insulated handles or gripping surfaces only, because the sanding belt/sheet may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against the body makes it unstable and may lead to loss of control.
 - Recommendation that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.
 - If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- ALWAYS wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, eye protection and ear defenders
 - Ensure all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment
 - Take special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak), as the dust produced is toxic and can cause extreme reactions
 - NEVER use to process any materials containing asbestos. Consult a qualified professional, if you are uncertain whether an object contains asbestos
 - DO NOT sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium
 - Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints
 - The dust produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. DO NOT allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
 - Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste
 - Be especially careful when using a machine for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. ALWAYS clean your machine thoroughly to reduce the risk of fire
 - Empty the dust bag or container (where applicable) frequently during use, before taking breaks and after completion of sanding. Dust may be an explosion hazard. DO NOT throw sanding dust into an open fire. Spontaneous combustion may occur when oil or water particles come into contact with dust particles. Dispose of waste materials carefully and in accordance with local laws and regulations.
 - Work surfaces and sandpaper can become very hot during use. If there is evidence of burning (smoke or ash), from the work surface, stop and allow the material to cool. DO NOT touch work surface or sandpaper until they have had time to cool

I. DO NOT touch the moving sandpaper

m. ALWAYS switch off before you put the sander down

n. DO NOT use for wet sanding. Liquids entering the motor housing can cause severe electric shocks

o. ALWAYS unplug the sander from the mains power supply before changing or replacing sandpaper

Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

Product Familiarisation

1. Front Handle
2. Rear Handle
3. Mains Cord
4. Dust Extraction Port
5. Drive Belt Cover
6. Clamp Hole
7. Tracking Adjustment Knob
8. Sanding Belt
9. Lock-On Button
10. ON/OFF Trigger Switch
11. Speed Adjustment Dial
12. Vented Motor Cover
13. Brush Cover
14. Front Belt Roller
15. Belt Tension Lever
16. Drive Roller

Included Accessories:

17. Bench-Mounting Mat
18. 2 x Extra Sanding Belts
19. 2 x Inversion Clamp
20. Dust Collection Bag
21. Spare Drive Belt

Intended Use

Medium to heavy-duty belt sander for removing large amounts of material. For use on soft and hard wood, and similar materials.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

 **WARNING:** Ensure the tool is disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, or making any adjustments.

Note: This sander is supplied fully assembled. It can be used immediately out of the box.

Connecting the Dust Collection Bag

- Connecting the tool to a vacuum cleaner or workshop dust extraction system is the preferred method of dust extraction
- If vacuum dust extraction is unavailable, you must fit the supplied Dust Collection Bag (20) to the Dust Extraction Port (4)

1. Locate the bayonet fitting, push on the Dust Collection Bag (Image A) and rotate until locked. Ensure the Dust Collection Bag's zip is closed

2. To remove the Dust Collection Bag, rotate outwards to disengage the bayonet, then pull off

WARNING: Remove and DO NOT use the Dust Collection Bag when sanding metal. Hot metal particles and sparks could ignite residual wood dust, or cause the Dust Collection Bag to catch fire. Always connect the sander to a vacuum cleaner or workshop dust extraction system when sanding metal. Always clean the tool THOROUGHLY when switching from sanding wood to sanding wood to sanding metal, and vice versa.

Selecting the right grade of sanding belt

- Different grades of sanding belt can be purchased from your local Triton stockist. Typical grades are: Coarse (40 Grit), Medium (60 and 100 Grit) and Fine (120 Grit)
- Use Coarse grade to remove rough finishes, Medium grade to smooth the work, and Fine grade for finishing
- Carry out a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of belt for a particular job
- In order to take full advantage of your sander, always purchase good quality belts

Note: After sanding with a belt sander, an orbital sander can be used to provide a smoother surface finish. This process will, however, lead to the loss of wood grain detail. Additional sanding with an orbital sander is advisable if you plan to paint the wooden surface, or if you do not need to maintain the visibility of the wood grain.

Attaching a sanding belt

WARNING: Always disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

1. Pull the Belt Tension Lever (15) to release the tension on the belt then slide off the old belt (Image B)
2. Check the replacement belt is well jointed and is not frayed at the edges
3. Slip the new belt into position (Image C), making sure the rotation arrow on the inside of the belt is pointing in the same direction as the arrow on the side of the sander
4. Push the Belt Tension Lever in (Image D) to increase the tension on the belt
5. Plug the sander into a power point and, maintaining a firm grip on the sander, squeeze the ON/OFF Trigger Switch (10) and allow the belt to rotate for a short period
6. Whilst the belt is running, adjust the Tracking Adjustment Knob (7) to align the belt to the centre of the Drive Roller (16). Repeat until the belt is correctly aligned (only slight rotation of the knob is required to track the belt), then squeeze the ON/OFF Trigger Switch for a few seconds to allow the belt to adjust. Run the sander for a minute or so to ensure the correct alignment is achieved before using the sander on a workpiece

WARNING: Do not continue to use the sander if the sanding belt is worn or damaged.

WARNING: Do not use the same sanding belt for wood and metal. Metal particles become embedded in the belt and will scour a wooden surface.

Operation

Switching ON and OFF

1. Press and hold the ON/OFF Trigger Switch (10) to activate the belt sander
2. Release the ON/OFF Trigger Switch to stop the belt sander
3. To lock the belt sander ON, press the ON/OFF Trigger Switch to activate the belt sander and press the Lock-On Button (9) (Image E) to lock the ON/OFF Trigger Switch ON
4. To de-activate, press the ON/OFF Trigger Switch, which clicks the Lock-On Button out, and release the ON/OFF Trigger Switch to stop the belt sander

Adjusting the speed

- The speed can be adjusted to suit the material that requires sanding
 - To adjust the speed, move the Speed Adjustment Dial (11) to the desired speed (Image F)
- Note:** When the Speed Adjustment Dial is set to the lowest speed setting '1' the speed is 200m/min, when the Speed Adjustment Dial is set to the highest speed setting '7' the speed is 400m/min.

Sanding

WARNING: Always wear eye protection, an adequate dust mask, hearing protection, and suitable gloves when working with this tool.

Note: Always use clamps to secure your workpiece to the workbench wherever possible.

WARNING: Do not use this sander for sanding magnesium.

Note: Always ensure the belt is in good condition.

1. Connect the tool to the power supply
2. Squeeze the ON/OFF Trigger Switch (10) and allow the belt to reach the desired speed before lowering the belt on to the surface of the workpiece
3. If you require continuous operation, press the Lock-On Button (9)
4. Lower the unit onto the surface of the workpiece and apply slight pressure
5. Sand in the direction of the grain, in parallel, with overlapping strokes (Image G)
6. To remove paint or smooth very rough wood, sand across the grain at 45° in two directions, and then finish in the direction of the grain
7. Lift the sander off the workpiece before switching off the power
8. Remember to keep hands away from the moving sanding belt, as it will continue to run for a short time after the machine is switched OFF

Note: For optimum dust removal, empty the Dust Collection Bag (20) when it is no more than half full.

WARNING: Do not use the Dust Collection Bag when sanding metal. The hot metal particles could cause residual wood dust of the bag itself to catch fire. A vacuum cleaner adaptor can be used to connect a household vacuum cleaner or workshop dust extraction system to the sander. The adaptor fits into the Dust Extraction Port (4).

Using the Inversion Clamp set

- The Inversion Clamps (19) set enables use of the Triton Belt Sander in an inverted position (Image H). The sander must only be used in an inverted position when clamped securely to a suitable structure with a solid, flat work surface
- Invert the machine and place on a solid, flat work surface. Ensure the underside is flat and there is sufficient access to accommodate the length of the G clamp bases
 - Insert the Inversion Clamps fully into the fixing positions on the sander. Ensure the vertical threaded section of each Inversion Clamp is tight up against the edge of the work surface
 - Tighten the butterfly nuts so that the sander is securely clamped to the work surface
 - Fit the Dust Collection Bag (20) or compatible dust extraction system
 - Turn on the sander and use the Lock-On Button (9) to keep the sander running continuously
 - Check that the sanding belt is securely fixed to the sander and that it is correctly aligned while the tool is operating. If necessary, switch the sander OFF and re-fix to the sander

WARNING: DO NOT use the sander inverted unless it is securely clamped to the work surface.

Note: When the belt sander is being clamped, use the Bench-Mounting Mat (17) beneath the belt sander to protect the work surface from damage and to prevent the belt sander from moving.

Accessories

- A full range of different grit sanding belts and accessories is available from your Triton stockist. Spare parts can be obtained from toolsparsonline.com

Maintenance

WARNING: Always disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

Emptying the dust collection bag (if fitted)

WARNING: Always switch the belt sander OFF and disconnect from the power supply before detaching the Dust Collection Bag (20) or dust extraction system.

- To remove the Dust Collection Bag, rotate outwards to disengage the bayonet, then pull off (Image A)
- Unzip the Dust Collection Bag, empty, and refit (see 'Connecting the Dust Collection Bag')

Note: If the sanding dust contains harmful substances, such as particles from old paint, varnish, surface coatings etc, always dispose of in accordance with laws and regulations.

Note: For optimum dust removal, empty the Dust Collection Bag when it is no more than half full.

Note: Always clean the tool THOROUGHLY when switching from sanding wood to sanding metal and vice versa.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the mains cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool; always check for wear or damage and see the manufacturer of the product for repairs, if possible

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- Never use caustic agents to clean plastic parts

Lubrication

- Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking
- If you suspect that the brushes may be worn, both brushes will need replacing simultaneously

Replacing the brushes:

⚠ WARNING: Ensure that the belt sander is switched OFF and the mains power cord is unplugged from the power source before attempting to replace the brushes.

- Locate the Vented Motor Cover (12) on the belt sander and the two screw-in Brush Covers (13)
 - Remove the Brush Covers with a flat-tipped screwdriver, then remove the two brushes
 - Note the notches on the brush ends, which align with the fitment in the Brush Cover holes, and place the new brush inside then screw the Brush Cover back in
- Note:** Fitting the new brushes can be done one at a time, but it is recommended that both brushes be replaced during the same session.
- Once both brushes have been replaced, plug the belt sander in to the power socket and switch ON. Run the belt sander to test that the replacement has worked
 - If there is no power, retry from step 1. If there is still no power after a second attempt to fit the brushes, see your Triton service technician

Changing the drive belt

Note: A spare drive belt is supplied with the sander. Further replacements and other spare parts are available from your Triton stockist or from toolsparsonline.com.

- Using a Phillips screwdriver, remove the screws holding the Drive Belt Cover (5) in place
- Remove the worn belt by easing it off the bottom, larger drive pulley, and then lift away
- Clean all dust and debris away, if any
- Place the new drive belt over the top drive pulley and push onto the larger pulley, then rotate the belt until it is on both pulleys and located in the grooves of each pulley
- Replace the Drive Belt Cover and screw the fixing screws tight
- Test the belt sander on a low speed. If fitted correctly, the belt sander is ready to use

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Address:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Solution |
|--|---------------------------------|---|
| No function when ON/OFF Trigger Switch (10) is operated | No power | Check power supply |
| | Defective ON/OFF Trigger Switch | Replace the ON/OFF Trigger at an authorised Triton service centre |
| Sander pulls to the side during operation | Off-centre sanding belt | Adjust the belt Tracking Adjustment Knob (7) to align the belt. If problem persists, refit the belt as instructed in 'Fitting a sanding belt' |
| | Loose sanding belt | Ensure the Belt Tension Lever (15) is securely closed. If problem persists, refit the belt as instructed in 'Fitting a sanding belt' |
| Belt sander running despite not touching the ON/OFF Trigger Switch | Lock-On Button (9) activated | To stop the machine, squeeze and release the ON/OFF Trigger Switch |

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: T41200BS Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



ATTENTION : les pièces mobiles peuvent occasionner écrasements et coupures.



Construction de classe II (Double isolation pour une protection supplémentaire)



Protection de l'environnement
Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes.



Attention !



Émanation de fumées ou de gaz toxiques !

Caractéristiques techniques

| | |
|--|---------------------------|
| Numéro de modèle : | T41200BS |
| Tension : | 120 V CA, 60 Hz |
| Longueur du cordon d'alimentation : | 8 pieds 6-1/2" |
| Puissance d'entrée : | 10 A |
| Vitesse d'entraînement : | 2500 tr/min |
| Vitesse à vide de la bande : | 656 – 1312 pieds/min |
| Classe de protection : | |
| Indice de protection : | IP20 |
| Surface de ponçage : | 4" x 6" |
| Dimensions de la bande abrasive : | 4" x 24" |
| Dimensions de la ponceuse (L x l x h) : | 16-1/8" x 7-1/8" x 7-1/8" |
| Poids : | 13,23 lb |
| Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire: | |
| Pression acoustique L_{pk} : | 95,4 dB(A) |
| Puissance acoustique L_{WA} : | 106,4 dB(A) |
| Incertitude K : | 3 dB |
| Vibration pondérée a_h (poignée principale) : | 4,92 m/s ² |
| Vibration pondérée a_h (poignée avant) : | 6,70 m/s ² |
| Incertitude K : | 1,5 m/s ² |
| Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable. | |
| L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives. | |

AVERTISSEMENT : Portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en place et adaptées au niveau sonore produit par l'appareil.

AVERTISSEMENT : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Servez-vous des chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques relativement aux vibrations pour calculer la durée et la fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme EN60745 ou de normes internationales similaires. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site <http://osha.europa.eu/fr> offre des informations sur les niveaux sonores et vibratoires dans le cadre du poste de travail ; ces informations peuvent être utiles pour les particuliers utilisant des appareils vibratoires pendant de longues périodes.

Consignes de sécurité générales et électriques

Consignes de sécurité

1. MAINTENEZ LES PROTECTIONS EN PLACE et en état de marche.
2. ENLEVEZ LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE. Prenez l'habitude de vérifier que les clés et outils de réglages ont été enlevés de l'outil avant de le mettre en marche
3. MAINTENEZ LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE. Les zones de travail et les établis encombrés peuvent être à l'origine d'accidents.
4. N'UTILISEZ PAS UN APPAREIL ÉLECTRIQUE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX. N'utilisez pas un outil électrique dans des lieux humides ou mouillés et ne les exposez pas à la pluie. Gardez la zone bien éclairée.
5. MAINTENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART. Toute personne extérieure devrait être tenue à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail.
6. ASSUREZ-VOUS QUE L'ATELIER EST SÛR POUR LES ENFANTS, utilisez des cadenas, des interrupteurs généraux et retirez toutes les clés de démarrage.
7. NE FORCEZ PAS LES OUTILS. Les outils fonctionnent mieux et de manière plus sûre lorsqu'ils travaillent au rythme pour lequel ils ont été spécialement conçus.
8. UTILISEZ LE BON OUTIL. Ne forcez pas un outil ou un accessoire à effectuer une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu.
9. UTILISEZ UNE RALLONGE ADAPTÉE. Vérifiez que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous qu'elle soit adaptée au transport du courant requis par l'appareil utilisé spécifiquement. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et conduira à une perte de puissance voire à une surchauffe. Reportez-vous au tableau A pour avoir une indication de la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de l'intensité de courant. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.
10. PORTEZ DES VÊTEMENTS ADAPTÉS. Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets et autres bijoux qui pourraient être happés par les parties mobiles. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé. Attachez et couvrez vos cheveux, notamment si ils sont longs.
11. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION. Portez également un masque anti-poussières si la tâche à accomplir engendre une émission de poussières. Les lunettes ordinaires ne disposent que de verres résistants aux impacts mais NE constituent PAS des lunettes de sécurité.
12. MAINTENEZ LES PIÈCES À TRAVAILLER BIEN EN PLACE. Utilisez des pinces de serrage ou un étou chaque fois que cela est possible. Cela sécurise la zone de travail et vous permet d'avoir les deux mains libres, ce qui vous garantit une meilleure maîtrise de votre appareil.
13. NE VOUS PENCHEZ PAS TROP. Adoptez une posture stable en permanence.
14. ENTRETIENEZ VOS OUTILS CONVENABLEMENT. Aiguissez et nettoyez vos outils pour obtenir les meilleurs résultats en toute sécurité. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.
15. DÉBRANCHEZ LES OUTILS avant de réaliser toute opération d'entretien et lors du changement d'accessoires tels que lames, embouts, etc.
16. RÉDUISEZ LE RISQUE DE DÉMARRAGE INTEMPESTIF. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de brancher l'appareil.
17. UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. Référez-vous au manuel d'utilisation pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner un risque de blessures.
18. NE VOUS APPUYEZ PAS SUR L'OUTIL. Tout contact avec l'outil peut causer des blessures graves.
19. VÉRIFIEZ L'ÉTAT DE L'OUTIL. Avant d'utiliser l'outil de nouveau, examinez soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, la fixation des pièces mobiles, le bris de pièces ou de montures, et toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement. Faire réparer ou remplacer tout capot de protection ou autres pièces endommagées comme il se doit.
20. SENS D'AVANCEE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL. Faites avancer la pièce dans le sens contraire à la direction de la lame.
21. NE LAISSEZ JAMAIS UN OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. ÉTEIGNEZ TOUJOURS L'APPAREIL. Ne laissez votre appareil tant qu'il n'a pas atteint un arrêt complet.

| Intensité du courant électrique | | Volts | Longueur totale du câble exprimée en pieds | | | |
|---------------------------------|--------------|--------------------------|--|----------------|-----|-----|
| | | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 |
| 240 | | 50 | 100 | 200 | 300 | |
| Supérieure à | Inférieure à | Calibre minimum du câble | | | | |
| 0 | 6 | 18 | 16 | 16 | 14 | |
| 6 | 10 | 18 | 16 | 14 | 12 | |
| 10 | 12 | 16 | 16 | 14 | 12 | |
| 12 | 16 | 14 | 12 | Non recommandé | | |

Instructions de mise à la terre

1. Pour tous les appareils avec cordon d'alimentation et mise à la terre :

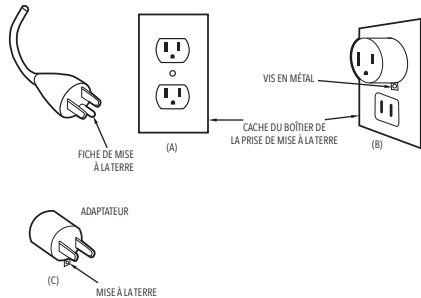
En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre une résistance moindre au courant électrique pour réduire les risques d'électrocution. Cet appareil est équipé d'un cordon électrique comportant un dispositif de mise à la terre et d'une prise disposant d'une mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise qui a été installée et mise à la terre de façon appropriée, en accord avec les normes et lois locales.

Ne modifiez pas la fiche équipant cet appareil – si elle n'est pas compatible avec la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Un mauvais raccordement de l'appareil à la prise de terre peut entraîner un choc électrique. Le fil vert, avec ou sans rayures jaunes, est le dispositif de mise à la terre de cet appareil. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne branchez pas le dispositif de mise à la terre de l'équipement sur la phase. Vérifiez auprès d'un électricien ou d'un technicien compétent si les instructions de mise à la terre de l'appareil ne sont pas claires, ou si vous avez des doutes sur la mise à la terre de ce produit. N'utilisez que des rallonges à fil triple ayant 3 broches dont une mise à la terre et des prises trois broches acceptant la fiche d'alimentation de ce produit. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé

2. Pour tous les appareils avec cordon d'alimentation et mise à la terre destinés à être utilisés sur un circuit d'alimentation dont la valeur nominale est inférieure à 150 volts :

Cet outil a été conçu pour être utilisé sur un circuit disposant d'une prise similaire à celle présentée en Figure A. L'outil disposant d'une fiche de mise à la terre similaire à celle illustrée. Un adaptateur temporaire ressemblant à celui présenté en Figure B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche sur une prise 2 pôles si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'un électricien qualifié installe une prise correctement mise à la terre. (Cet adaptateur n'est pas autorisé au Canada). La languette rigide verte attachée à l'adaptateur, ou ce qui lui ressemble, doit être connectée à un dispositif de mise à la terre permanente telle qu'une simple prise murale.

Méthodes de mise à la terre



Consignes de sécurité relatives aux outils de ponçage



- Tenez l'outil électrique uniquement par ses poignées ou surfaces de préhension isolées, en effet, la bande ou la feuille abrasive pourrait entrer en contact avec le câble d'alimentation de l'appareil. La coupure du câble sous tension pourrait mettre l'appareil sous tension et occasionner un choc électrique chez l'utilisateur.
- Utilisez un serre-joint ou un étou pour maintenir la pièce de travail sur une surface stable. Tenir la pièce de travail à la main ou contre le corps la rend instable et peut causer une perte de contrôle.
- Il est fortement recommandé d'alimenter l'appareil par le biais d'un disjoncteur différentiel dont le courant résiduel nominal est de 30 mA ou moins.
- S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cela doit être fait par le fabricant ou un de ses agents agréés pour éviter tout danger.

- a. Portez **TOUJOURS** des équipements de sécurité appropriés, parmi lesquels un masque anti-poussières d'une protection minimale FFP2, des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit.
- b. Il vous appartient de veiller à ce que les personnes se trouvant à proximité de votre zone de travail soient également protégées par des équipements adéquats.
- c. Prenez des précautions particulières lors du ponçage de certaines essences de bois (le hêtre, le chêne, l'acajou et le teck, par exemple) car la poussière produite est toxique et peut provoquer des réactions aiguës chez certaines personnes.
- d. Ne vous servez **JAMAIS** de cet outil pour travailler sur des matériaux contenant de l'amiante. Consultez un professionnel qualifié si vous ne savez pas si un objet contient de l'amiante.
- e. Ne poncez pas le magnésium ni les alliages qui en contiennent une proportion élevée.
- f. Tenez compte des peintures de finition et des traitements qui peuvent avoir été appliqués sur la matière à poncer. De nombreux traitements peuvent produire une poussière toxique ou dangereuse pour la santé. Si vous travaillez dans un bâtiment dont la construction est antérieure à 1960, sachez que la présence de peintures à base de plomb est fort probable.
- g. La poussière produite par le ponçage des peintures à base de plomb est particulièrement dangereuse pour les enfants, les femmes enceintes et les personnes atteintes d'hypertension. Assurez-vous que ces personnes se tiennent à l'écart de la zone de travail, même si elles portent un équipement de protection adéquat.
- h. Dans la mesure du possible, employez un système d'extraction des poussières pour mieux contrôler la dispersion des poussières.
- i. Observez la plus grande prudence lors de l'utilisation d'un même appareil pour poncer le bois et le métal. Les étincelles du métal peuvent aisément enflammer les poussières de bois. Nettoyez **TOUJOURS** l'outil complètement pour réduire le risque d'incendie.
- j. Videz régulièrement le sac ou bac à poussières durant l'utilisation, avant de prendre une pause et après avoir fini de poncer. La poussière peut représenter un risque d'explosion. N'incendiez PAS la poussière de ponçage. Une combustion spontanée peut se produire lorsque des particules d'huile ou d'eau entrent en contact avec les particules de poussière. Éliminez les déchets de ponçage avec précaution et conformément aux lois et réglementations locales.
- k. Les surfaces de travail et le papier abrasif peuvent atteindre des températures très élevées au cours du travail : en cas de signe de combustion (fumée ou cendre) de la surface de travail, arrêtez l'opération en cours et attendez que le matériel refroidisse. Ne touchez PAS la surface de travail ni le papier abrasif avant qu'ils n'aient eu le temps de refroidir.
- l. **NE touchez PAS** la feuille de ponçage lorsqu'elle est en mouvement.
- m. **Éteignez TOUJOURS** l'appareil avant de le déposer.
- n. Ne vous servez PAS de cet outil pour le ponçage humide. La pénétration de liquide dans le boîtier moteur peut causer des chocs électriques graves.
- o. **Débranchez TOUJOURS** l'appareil avant de procéder au changement ou à l'installation d'un accessoire.

Même lorsque l'outil est utilisé de la manière prescrite, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte de procéder, il est recommandé de ne pas utiliser cet outil.

Descriptif du produit

1. Poignée avant
2. Poignée arrière
3. Cordon d'alimentation
4. Tubulure d'extraction des poussières
5. Cache de la courroie de transmission
6. Trou pour presse d'inversion
7. Bouton de centrage de la bande
8. Bande abrasive
9. Bouton de marche continue
10. Gâchette marche/arrêt
11. Variateur de vitesse
12. Capot du moteur avec événements
13. Cache d'accès aux balais de charbon
14. Rouleau avant de la bande
15. Levier de tension de la bande
16. Rouleau d'entraînement

Accessoires inclus :

17. Tapis pour le montage sur établi
18. 2 bandes abrasives de rechange
19. 2 presses d'inversion
20. Sac à poussières
21. Courroie de transmission de rechange

Usage conforme

Ponceuse à bande pour réaliser des ponçages moyens à intensifs afin de retirer une grande quantité de matériau aussi bien sur bois tendre que dur et autres matériaux similaires.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché avant de procéder à la pose ou au retrait d'un accessoire, ou de réaliser toute opération de réglage, de nettoyage ou d'entretien.

Remarque : Cette ponceuse est livrée entièrement assemblée. Elle est par conséquent immédiatement prête à l'emploi.

Installation du dispositif d'extraction des poussières

- Le moyen le plus efficace pour éliminer les poussières de ponçage est de brancher l'appareil sur un aspirateur ou sur un dispositif d'extraction des poussières d'atelier.
- Si un dispositif d'extraction des poussières n'est pas disponible, vous devez installer le sac à poussières (20) fourni sur la tubulure d'extraction des poussières (4) :

1. Utilisez le système baïonnette, en poussant le sac à poussières (Image A) et en tournant jusqu'à ce que la baïonnette soit verrouillée. Assurez-vous que la fermeture à glissière du sac soit bien fermée.
2. Pour retirer le sac à poussières, désengagez la baïonnette en tournant vers l'extérieur puis en tirant sur le sac.

AVERTISSEMENT : Retirez et N'utilisez PAS le sac à poussières lors du ponçage du métal. Les particules encore chaudes de métal et les étincelles produites peuvent enflammer les résidus de poussières de bois ou mettre le feu au sac. Branchez toujours la ponceuse sur un système d'extraction des poussières d'atelier ou un aspirateur lorsque vous poncez du métal. Nettoyez toujours **COMPLÈTEMENT** l'appareil lorsque vous passez d'un ponçage du bois au ponçage du métal et vice versa.

Sélection de la granulométrie de la bande abrasive

- Il existe des bandes de grains différents disponibles chez votre revendeur Triton. Les granulométries les plus courantes sont : grain gros (grain 40), grain moyen (grains 80 et 100), et grain fin (grain 120).
- Utilisez le gros grain pour une finition grossière, le grain moyen pour adoucir et le grain fin pour la finition.
- Il est conseillé de faire un essai sur une chute de matériau pour vérifier si la bande abrasive est la mieux adaptée à la tâche à réaliser.
- Pour tirer le meilleur de votre ponceuse, procurez-vous toujours des bandes abrasives de bonne qualité.

Remarque : Après un ponçage à la ponceuse à bande, une ponceuse orbitale peut être utilisée pour parfaire la finition. Cependant, ce processus entraîne la perte du détail du grain du bois. L'utilisation complémentaire d'une ponceuse orbitale est recommandée si vous avez l'intention de peindre la surface du bois, ou si vous ne souhaitez pas mettre en valeur l'aspect du grain du bois.

Pose d'une bande abrasive

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant d'effectuer une inspection, entretien ou nettoyage.

1. Relevez le levier de tension de la bande (15) pour relâcher la tension de la bande et pour la dégager (Image B).
2. Vérifiez que le raccord de la bande de rechange est solide et que ses bords ne s'effiloquent pas.
3. Installez la nouvelle bande (Image C) en vous assurant que la flèche imprimée à l'intérieur de la bande indique la même direction que celle figurant sur le côté de la ponceuse.
4. Rabaissez le levier de tension de la bande (Image D) pour tendre la bande.
5. Branchez la ponceuse et, en la tenant fermement, appuyez sur la gâchette marche/arrêt (10) pour laisser tourner la bande pendant un court instant.
6. Pendant que la bande tourne, centrez-la bien sur le rouleau (16) au moyen du bouton de centrage (7). Répétez cette procédure jusqu'à ce que la bande soit correctement centrée. Une faible rotation du bouton suffit pour la déplacer. Laissez-la tourner après chaque réglage afin qu'elle prenne sa place. Faites tourner la ponceuse pendant une minute environ pour vérifier le bon centrage de la bande avant de l'utiliser sur une pièce d'ouvrage.

AVERTISSEMENT : Cessez toute utilisation lorsque la bande est usée ou endommagée.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la même bande à poncer pour le bois et le métal. Les particules de métal s'incrusteront dans la bande et viendront rayer la surface du bois.

Instructions d'utilisation

Mise en marche/arrêt

1. Appuyez sur la gâchette marche/arrêt (10) et maintenez-la ainsi pour mettre la ponceuse en marche.
2. Pour arrêter la ponceuse, il suffit de relâcher la gâchette.
3. Il est possible de mettre la ponceuse en mode de marche continue en appuyant sur la gâchette et en enfonçant le bouton de marche continue (9) (Image E).
4. Pour désactiver le mode de marche continue, appuyez sur la gâchette marche/arrêt, ce qui va désengager le bouton de marche continue, puis relâchez la gâchette pour éteindre l'appareil.

Réglage de la vitesse

- La vitesse peut être ajustée pour s'adapter au matériau à poncer.
- Pour régler la vitesse, faites tourner le variateur de vitesse (11) jusqu'à atteindre la bonne vitesse (Image F).

Remarque : Lorsque le variateur de vitesse est en position « 1 » (vitesse la plus basse), la vitesse est de 200 m/min ; lorsque le variateur de vitesse est en position « 7 » (vitesse la plus élevée), la vitesse est de 400 m/min.

Ponçage

AVERTISSEMENT : Portez toujours des protections oculaires et auditives, un masque anti-poussière adéquat et des gants appropriés lorsque vous utilisez cet appareil.

Remarque : Si possible, utilisez toujours un système de serrage pour immobiliser la pièce de travail sur l'établi.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cette ponceuse pour poncer du magnésium.

Remarque : Assurez-vous toujours que la bande abrasive soit en bon état.

1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Appuyez sur la gâchette (10) et laissez la bande atteindre la vitesse voulue avant de poser l'outil sur la surface à poncer.
3. Appuyez sur le bouton de marche continue (9) si vous souhaitez travailler pendant une période prolongée.
4. Abaissez l'outil sur la surface en appliquant une légère pression.
5. Poncez dans le sens du grain en effectuant des courses parallèles chevauchantes (Image G).
6. Pour enlever de la peinture ou aplanir un bois très rugueux, poncez en travers du grain à 45° dans les deux sens puis finissez dans le sens du grain.
7. Soulevez la ponceuse de la surface avant de l'éteindre.
8. Rappelez-vous de garder les mains à l'écart de la bande au moment d'éteindre l'appareil car elle continue à tourner pendant un court instant.

Remarque : Pour un ponçage plus efficace, videz le sac à poussières (20) avant qu'il ne soit à moitié plein.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le sac à poussières lors du ponçage de métal. Les particules chaudes de métal et les étincelles produites peuvent enflammer les résidus de poussières de bois ou mettre le feu au sac. Branchez toujours la ponceuse sur un système d'extraction de la poussière d'atelier ou un aspirateur domestique. L'adaptateur se fixe sur la tubulure d'extraction des poussières (4).

Utilisation des presses d'inversion

- Les presses d'inversion (19) permettent d'utiliser la ponceuse à bande Triton en position inversée (Image H). La ponceuse ne peut s'utiliser en position inversée que lorsqu'elle est fermement fixée sur une surface solide et plane.
1. Placez la machine à l'envers sur une surface de travail solide et plane. Assurez-vous que la surface d'appui soit plane et qu'il y ait un espace suffisant pour y disposer sans difficulté les presses d'inversion.
 2. Insérez chaque presse d'inversion à fond dans le trou de fixation (6) respectivement prévu sur la ponceuse. Assurez-vous que la section fileté de chacune des presses d'inversion repose bien contre le bord du plan de travail.
 3. Resserrez les vis papillons de manière à bien fixer l'appareil contre le plan de travail.
 4. Installez le dispositif d'extraction des poussières ou le sac à poussières (20).
 5. Allumez la ponceuse et actionnez le bouton de marche continue (9).
 6. Laissez-la fonctionner un instant pour vérifier la solidité du montage et le bon centrage de la bande. Si nécessaire, éteignez l'appareil et corrigez le montage.

AVERTISSEMENT : N'employez PAS la ponceuse en mode stationnaire si elle n'est pas solidement fixée au plan de travail.

Remarque : Lorsque vous utilisez votre ponceuse en mode stationnaire, disposez les tapis pour montage sur établi (17) sous la ponceuse afin de protéger la surface de travail et éviter tout mouvement inopiné de la ponceuse en cours d'utilisation.

Accessoires

- Une large gamme d'accessoires, parmi laquelle des bandes abrasives de granulométries différentes, est disponible chez votre revendeur Triton. Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparenline.com.

Entretien

AVERTISSEMENT : Pensez TOUJOURS à débrancher l'appareil avant de procéder à toute opération d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

Vider le sac à poussières (si préinstallé)

AVERTISSEMENT : Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de désinstaller un dispositif d'extraction des poussières.

1. Pour retirer le sac à poussières (20), faites-le tourner de manière à désengager la bannette, puis tirez sur le sac (Image A).
2. Ouvrez le sac à poussières, videz-le et réinstallez-le (voir la section « Branchement du système d'extraction des poussières »).

Remarque : Si la poussière du ponçage contient des substances nocives, comme des particules de vieilles peintures, vernis, enduits, etc., recyclez ces substances conformément aux réglementations en vigueur.

Remarque : Pour un ponçage plus efficace, videz le sac à poussières avant qu'il ne soit à moitié plein.

Remarque : Nettoyez toujours COMPLÈTEMENT l'appareil lorsque vous passez d'un ponçage de bois au ponçage de métal et vice versa.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation soient toujours bien serrées. Elles peuvent se desserrer au fil du temps sous l'effet des vibrations.
- Vérifiez le câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. Toute réparation doit être réalisée par un centre agréé Triton. Cela vaut également pour les rallonges utilisées avec cet appareil.

Nettoyage

- Veillez à garder cet outil propre en permanence. La saleté et la poussière peuvent entraîner l'usure prématurée des parties internes et raccourcir la durée de vie de l'appareil. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez de l'air propre et sec sous pression sur les orifices de ventilation.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de détergent fort.
- N'utilisez jamais d'agent caustique pour nettoyer des pièces en plastique.

Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un lubrifiant en spray approprié.

Balais de charbon

- Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'usent.
- Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, la machine peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.
- Si vous soupçonnez une usure des balais, remplacez-les toujours par paire.

Remplacement des balais de charbon

⚠ AVERTISSEMENT : Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de procéder au remplacement des balais de charbon.

1. Repérez le capot du moteur avec événements (12) sur la ponceuse ainsi que les deux caches d'accès aux balais de charbon (13) qui y sont fixés.
2. Retirez les caches en vous aidant d'un tournevis à tête plate puis retirez les deux balais de charbon.
3. Repérez les deux encoches présentes sur l'extrémité des balais de charbon, (elles s'alignent avec l'emplacement dans les logements des caches d'accès aux balais de charbon) ; placez-y le balai de charbon neuf, puis revisez le cache à sa place initiale.

Remarque : Vous pouvez procéder au remplacement des balais de charbon un à la fois, mais il est vivement recommandé de procéder au remplacement des deux balais durant la même opération.

4. Une fois que les deux balais ont été remplacés, branchez la ponceuse et mettez-la en marche. Faites tourner votre ponceuse un court instant pour vous assurer que le remplacement a été effectué correctement.
5. Si votre ponceuse ne fonctionne pas, recommencez l'opération à partir de l'étape 1. Si après une seconde tentative de remplacement des balais de charbon votre ponceuse ne fonctionne toujours pas, adressez-vous à un technicien Triton.

Remplacement de la courroie de transmission

Remarque : Une courroie de rechange est fournie avec votre ponceuse. Pour les remplacements ultérieurs, vous pouvez obtenir des pièces de rechange sur toolsparsonline.com.

1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez la vis maintenant le cache de la courroie de transmission (5) en place.
2. Retirez la bande usée en la dégageant de la grande poulie inférieure puis en la soulevant.
3. Enlevez toute poussière ou tout débris éventuellement présents.
4. Installez la nouvelle courroie sur la poulie d'entraînement supérieure puis poussez-la sur la plus grande poulie. Faites tourner la bande jusqu'à ce qu'elle se place dans la gorge de chaque poulie.
5. Remettez le cache en place et serrez la vis de fixation.
6. Testez la ponceuse en la faisant tourner à vitesse réduite. Si la courroie a été bien installée, votre ponceuse est alors prête à l'emploi.

Pour nous contacter

Pour tout conseil technique ou toute réparation, vous pouvez nous contacter par l'un des moyens ci-dessous :

- **Téléphone :** (+44) 1935 382 222

- **Site web :**

www.tritontools.com/fr-FR/Support

- **Adresse postale :**

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom

Entreposage

- Ranger cet outil et ses accessoires dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Traitement des déchets

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, veillez à le recycler conformément aux réglementations en vigueur.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Si mon appareil ne fonctionne pas

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|---|
| Rien ne se passe après actionnement de la gâchette (10). | Pas d'alimentation | Vérifiez la source d'alimentation |
| | Gâchette marche/arrêt défectueuse | Faites remplacer la gâchette auprès d'un centre agréé Triton. |
| La ponceuse tire d'un côté lors de l'utilisation. | Bande abrasive mal centrée | Ajustez la bande grâce au bouton de centrage de la bande (7). Si le problème persiste, réinstallez la bande en suivant les consignes de la section « Pose d'une bande abrasive ». |
| | Bande abrasive lâche | Assurez-vous que le levier de tension de la bande (15) est bien serré. Si le problème persiste réinstallez la bande en suivant les consignes de la section « Pose d'une bande abrasive ». |
| La ponceuse reste en marche même après désactivation de la gâchette. | Le bouton de marche continue (9) est activé | Pour arrêter la machine, appuyez sur la gâchette puis relâchez-la de nouveau. |

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : ___/___/___

Modèle: T41200BS

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Traducción del manual original

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lea el manual de instrucciones



No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia



ADVERTENCIA: Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Protección medioambiental
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



¡Peligro!



¡Peligro! Gases o humo tóxico

Características técnicas

| | |
|---|---------------------------|
| Modelo: | T41200BS |
| Tensión: | 120 V, CA, 60 Hz |
| Longitud del cable de alimentación: | 8 pies 6-1/2" |
| Potencia: | 1,6 CV, 10 A |
| Velocidad de la banda: | 2.500 min ⁻¹ |
| Velocidad sin carga: | 656-1.312 pies/min |
| Clase de protección: | |
| Grado de protección: | IP20 |
| Superficie de lijado | 4" x 6" |
| Dimensiones de la banda de lija: | 4"x 24" |
| Dimensiones de la lijadora (L x An x A): | 16-1/8" x 7-1/8" x 7-1/8" |
| Peso: | 13,23 lbs |
| Información sobre ruido y vibración: | |
| Presión acústica L_{pa}: | 95,4 dB(A) |
| Potencia acústica L_{wa}: | 106,4 dB(A) |
| Incertidumbre k: | 3 dB |
| Vibración ponderada a_h (empuñadura principal): | 4,92 m/s ² |
| Vibración ponderada a_h (empuñadura auxiliar): | 6,70 m/s ² |
| Incertidumbre k: | 1,5 m/s ² |
| Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso. | |
| El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección auditiva | |

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva EN60745 y otras directivas internacionales similares. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

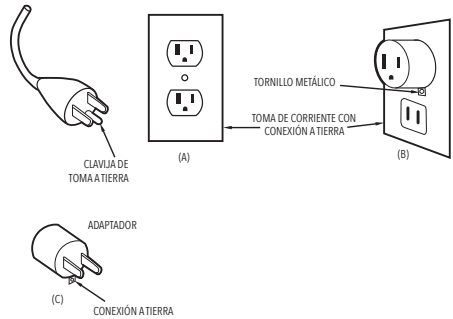
Instrucciones generales de seguridad

1. MANTENGAN LOS PROTECTORES INSTALADOS y en buen estado.
2. RETIRE SIEMPRE LAS LLAVES DE AJUSTE DE LA HERRAMIENTA. Asegúrese de retirar las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.
3. MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO ORDENADA Y LIMPIA para prevenir el riesgo de accidentes.
4. NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA EN ZONAS PELIGROSAS. Nunca utilice esta herramienta bajo la lluvia o en zonas húmedas o mojadas. Mantenga el área de trabajo correctamente iluminada.
5. MANTENGA ALEJADOS DE LA ZONA DE TRABAJO a los niños y otras personas que estén a su alrededor.
6. UTILICE CANDADOS Y CIERRES EN EL TALLER para evitar que los niños puedan acceder a la zona de trabajo.
7. NO FUERCE LA HERRAMIENTA. La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.
8. UTILICE ESTA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE. No fuerce esta herramienta ni la utilice para realizar una tarea para la cual no ha sido diseñada.
9. UTILICE UN CABLE ALARGADOR ADECUADO. Asegúrese de que el cable alargador este en perfectas condiciones. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de la herramienta. La tabla mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.
10. LLEVE SIEMPRE VESTIMENTA ADECUADA. Nunca lleve ropa holgada, guantes, anillos, brazaletes ni joyas, estos objetos pueden quedar atrapados fácilmente entre las piezas móviles de la herramienta. Lleve calzado antideslizante. Recójase siempre el cabello.
11. UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD. Utilice mascarilla para el polvo cuando utilice herramientas de corte. Las lentes de las gafas convencionales no son resistentes a los impactos.
12. SUJETE LAS PIEZAS DE TRABAJO CORRECTAMENTE. Utilice siempre abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.
13. NO ADOPTÉ POSTURAS FORZADAS. Manténgase en posición firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
14. UTILICE LAS HERRAMIENTAS CON PRECAUCIÓN. Mantenga las herramientas de corte siempre afiladas y limpias. Lubrique las piezas y accesorios si es necesario.
15. DESENCHUFE LA HERRAMIENTA. Desconecte la herramienta eléctrica antes de instalar accesorios (brocas, fresas, disco de corte) o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
16. Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.
17. UTILICE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y LOS ACCESORIOS COMPATIBLES SIGUIENDO SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS POR EL FABRICANTE. El uso de cualquier accesorio diferente a los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones graves.
18. NUNCA SE APOYE O SE SUBA ENCIMA DE LA HERRAMIENTA, podría ocasionarle daños y lesiones graves.
19. COMPRUEBE QUE TODAS LAS PIEZAS Y MECANISMOS DE LA HERRAMIENTA NO ESTÉN DAÑADOS Y FUNCIONEN CORRECTAMENTE. Asegúrese de que el estado de los protectores, mecanismos y piezas móviles no afecten al funcionamiento de la herramienta. Reemplace cualquier pieza u accesorio que esté dañado.
20. Introduzca la pieza de trabajo siempre en sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja.
21. NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA DESATENDIDA. Apague siempre la herramienta antes de dejarla desatendida. Asegúrese de que la herramienta se haya detenido completamente antes de dejarla desatendida.

Conexión eléctrica a tierra

1. En el caso de un mal funcionamiento o avería, la toma a tierra provee de una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de choque eléctrico. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de tierra y una clavija preparada para conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. La clavija debe ser enchufada en un receptáculo compatible de acuerdo a las leyes y normas locales. No modifique la clavija si no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte antes con un electricista calificado.
2. Los cables con toma a tierra de las herramientas suelen tener de una capacidad nominal inferior a 150 V.
3. Esta herramienta ha sido diseñada para utilizarse con tomas de corriente similares a la figura A. Esta herramienta dispone de un enchufe parecido al enchufe mostrado en la imagen más abajo. Si es necesario, puede utilizar un adaptador (no compatible para uso en Canadá) similar al de la figura B para conectar este tipo de enchufe a una toma de corriente de 2 receptáculos. La instalación debe realizarse únicamente de forma temporal. La clavija de color verde y el tornillo metálico del adaptador deberán conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.

Métodos de puesta a tierra



Instrucciones de seguridad para lijadoras

¡ADVERTENCIA!

- **ADVERTENCIA:** Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras aisladas, la banda o el disco de lija podría entrar en contacto con el cable de alimentación. Las partes metálicas de esta herramienta que entren en contacto con un cable bajo tensión pueden provocar descargas eléctricas al usuario.
- **ADVERTENCIA:** Sujete siempre la pieza de trabajo con abrazaderas o un tornillo de banco sobre una superficie estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano puede provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Se recomienda conectar esta herramienta a un enchufe con dispositivo de protección de corriente diferencial residual (RCD) de 30 mA o inferior.
- Para evitar el riesgo de lesiones, sustituya el cable de alimentación solo en un servicio técnico autorizado.
 - a) Lleve siempre mascarilla antipolvo con grado de protección mínimo FFP2, gafas de seguridad y protecciones para los oídos.
 - b) Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas que se encuentren alrededor del área de trabajo vayan equipadas con equipo de protección adecuado.
 - c) Tenga un cuidado especial al lijar maderas (haya, roble, caoba y teca), puesto que el polvo que se produzca es tóxico y puede provocar reacciones extremas en algunas personas.
 - d) NUNCA utilice esta herramienta con materiales que contengan asbestos. En caso de duda, consulte con una persona cualificada.
 - e) No lije magnesio ni aleaciones que contengan un alto porcentaje de magnesio.
 - f) Tenga cuidado con los acabados de pinturas/tratamientos que puedan haber sido aplicados al material que está lijando. Muchos tratamientos pueden causar polvo tóxico o dañino. Si está trabajando en un edificio construido antes de 1960, existe la posibilidad de que las pinturas contengan una base de plomo.
 - g) El polvo que produzca al lijar pinturas con base de plomo es particularmente peligroso para los niños, para las mujeres embarazadas y para las personas con una alta presión sanguínea. No permita que estas personas se acerquen al área de trabajo, incluso si llevan prendas de protección adecuadas.
 - h) Siempre que resulte posible, use un sistema de extracción de polvo por aspiración para controlar el polvo/serrín/residuos.

| | | Tabla A | | | | |
|------------|------------|--------------------------|---------------------------|-----|----------------|-----|
| Amperaje | | Voltios | Longitud del cable (pies) | | | |
| | | | 120 | 25 | 50 | 100 |
| | | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 |
| Superior a | Inferior a | Calibre mínimo del cable | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | No recomendado | |

- i) Tenga mucha precaución cuando use esta herramienta para lijar madera y metal. Las chispas que genera el lijado de metal pueden provocar la ignición del serrín. Limpie siempre esta herramienta para evitar el riesgo de incendio.
- j) Vacíe regularmente la bolsa o el recipiente para el polvo, especialmente entre pausas o al acabar la tarea. El polvo puede provocar una explosión. Nunca tire el polvo en un fuego. Las partículas de aceite y agua junto con el polvo pueden generar una explosión. Deshágase siempre del polvo y otros materiales de acuerdo con la normativa de reciclaje vigente.
- k) Las superficies de trabajo y la misma lijadora pueden calentarse mucho durante su uso. Si evidencia la presencia de quemaduras (humo o ceniza), en la superficie de trabajo, pare y deje que se enfríe el material. No toque la superficie de trabajo ni la lijadora hasta que hayan terminado de enfriarse.
- l) No toque el disco o la banda de lija en movimiento.
- m) Desenchufe la herramienta antes de depositarla en una superficie.
- n) No utilice esta herramienta para lijado en húmedo. El contacto del agua con la carcasa del motor puede provocar descargas eléctricas al usuario.
- o) Desenchufe esta herramienta antes de colocar/cambiar cualquier accesorio.
- p) Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilice esta herramienta con precaución. Si no está seguro de cómo utilizar esta herramienta de forma correcta, no la utilice.

Características del producto

1. Empuñadura frontal
2. Empuñadura posterior
3. Cable de alimentación
4. Salida de extracción de polvo
5. Tapa de acceso a la correa de transmisión
6. Orificio para el tornillo de la abrazadera
7. Perilla de ajuste de la banda de lija
8. Banda de lija
9. Botón de bloqueo
10. Interruptor de encendido/apagado
11. Selector de velocidad
12. Ranuras de ventilación
13. Tapa de acceso a las escobillas
14. Rodillo frontal
15. Palanca de tensión de la banda de lija
16. Rodillo posterior

Accesorios incluidos:

17. Alfombrilla para montaje sobre un banco de trabajo
18. 2 bandas de lija
19. 2 abrazaderas para montaje invertido
20. Bolsa para polvo
21. Correa de transmisión de repuesto

Aplicaciones

Lijadora de banda indicada para realizar trabajos medianos y pesados en maderas blandas, maderas duras y materiales similares.

Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

⚠️ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

Nota: Esta lijadora se suministra completamente montada y puede utilizarse una vez la haya sacado de su embalaje.

Instalación de un sistema de extracción de polvo

- Utilice una aspiradora o un sistema de extracción de polvo con esta lijadora.
 - Si no dispone de aspiradora, conecte la bolsa para polvo (20) en la salida de extracción de polvo (4) de la lijadora.
1. Coloque el conector de bayoneta de la bolsa para polvo (4) empujándolo y girándolo

hasta que esté sujeto firmemente en la salida de extracción de polvo. Asegúrese que la cremallera de la bolsa para polvo esté cerrada.

2. Para retirar la bolsa para polvo, sáquela hacia fuera girando el conector de bayoneta.

ADVERTENCIA: Nunca retire la bolsa para polvo cuando esté lijando piezas metálicas. Los restos de partículas metálicas calientes podrían generar un incendio. Para realizar esta tarea, retire el recipiente y conecte la lijadora a un sistema de extracción de polvo. Limpie siempre la herramienta adecuadamente cuando pase de lijar madera a lijar metal y viceversa.

Seleccionar el papel de lija adecuado

- Puede adquirir bandas de lija de diferentes granos a través de su distribuidor Triton. Los granos más utilizados son: grueso (grano 40), medio (grano 80 y 100) y fino (grano 120).
- Use el grado grueso para acabados gruesos, el grado medio para suavizar la superficie y el grado fino para los acabados.
- Se recomienda hacer una prueba en un trozo de material desechable para determinar el grado óptimo del papel de lija que utilizar.
- Utilice siempre papel de lija de alta calidad para lograr un acabado perfecto.

Nota: Después de utilizarla lijadora de banda, use una lijadora orbital para obtener un mejor acabado de la superficie. Se recomienda utilizar una lijadora orbital cuando desee pintar la pieza de trabajo o cuando el grano de la madera no sea visible.

Montaje de la banda de lija

ADVERTENCIA: Asegúrese de desconectar la lijadora de la toma de corriente antes de instalar una banda de lija.

1. Levante la palanca de tensión de la banda de lija (15) y retire la banda (Imagen B).
2. Compruebe que la nueva banda de lija esté en buenas condiciones.
3. Deslice la banda nueva a través de los rodillos y asegúrese de que la dirección de la banda esté colocada en la misma dirección que la flecha marcada en la lijadora (Imagen C).
4. Baje la palanca de tensión de la banda de lija (Imagen D) para tensar la banda de lija.
5. Enchufe la lijadora a la toma de corriente, sujete la lijadora firmemente, pulse el interruptor de encendido/apagado (10) y deje que la banda gire durante un breve período de tiempo.
6. Mientras la banda de lija está girando, perilla de ajuste de la banda de lija (7) para alinear la correa con el centro del rodillo de accionamiento (16). Repita el proceso hasta que la banda de lija quede correctamente alineada. Gire ligeramente la perilla y sostenga el gatillo durante unos segundos para ajustar correctamente la banda de lija. Haga funcionar la lijadora durante un minuto más o menos y asegúrese de que esté correctamente alineada antes de utilizar la lijadora.

ADVERTENCIA: No utilice la lijadora con una banda de lija que esté demasiado gastada o dañada.

ADVERTENCIA: No utilice la misma banda de lija para madera y metal. Las partículas metálicas se incrustarán en la banda de lija y dañará la pieza de trabajo de madera.

Funcionamiento

⚠️ ADVERTENCIA: Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

Encendido y apagado

1. Apriete el interruptor de encendido/apagado (10) para hacer encender la lijadora.
2. Suelte el interruptor de encendido/apagado para detener la lijadora.
3. Apriete el interruptor de encendido/apagado y presione el botón de bloqueo (9) para activar el modo de funcionamiento continuo (imagen E).
4. Apriete y suelte el interruptor de encendido/apagado para desactivar el modo de funcionamiento continuo y detener la lijadora.

Ajuste de velocidad

- La velocidad se puede ajustar para adaptarse al material de la pieza de trabajo.
- Para ajustar la velocidad, mueva la perilla de control de velocidad (11) hasta alcanzar la velocidad requerida (imagen F).

Nota: El ajuste de velocidad más bajo "1" equivale a una velocidad de 200 m/min-1. El ajuste de velocidad más alto "7" equivale a una velocidad de 400 m/min-1.

Lijado

ADVERTENCIA: Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

Nota: Siempre que sea posible, utilice siempre abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.

ADVERTENCIA: Nunca utilice esta herramienta para lijar magnesio.

Nota: Asegúrese siempre de que la banda de lija esté en buenas condiciones.

1. Enchufe la herramienta a la toma de corriente.
2. Apriete el interruptor de encendido/apagado (10) y deje que la banda de lija alcance la velocidad requerida antes de comenzar a lijar.
3. Apriete el botón de bloqueo (9) para activar el modo de funcionamiento continuo.
4. Apoye la lijadora sobre la pieza de trabajo presionando ligeramente.
5. Lije la pieza de trabajo con movimientos superpuestos siempre paralelamente al grano de la madera (imagen G).
6. Para eliminar la pintura o suavizar madera muy rugosa, lije transversalmente con el grano en ángulo de 45° en ambas direcciones, a continuación realice el acabado paralelo al grano.
7. Levante la lijadora de la pieza de trabajo antes de apagarla.
8. Recuerde mantener las manos alejadas de la banda, dado que ésta continuará moviéndose durante un breve periodo de tiempo después de soltar el interruptor de encendido/apagado.

Nota: Para mayor eficacia, vacíe la bolsa para el polvo (20) cuando esté medio llena.

ADVERTENCIA: No use la bolsa para polvo cuando lije metal. Las partículas de metal calientes pueden provocar un incendio al entrar en contacto con el aserrín o la bolsa para polvo. Utilice un adaptador para conectar una aspiradora doméstica o un sistema de extracción de polvo en la lijadora. El adaptador debe colocarse en la salida de extracción de polvo (4).

Uso de las abrazaderas de montaje invertido

- El juego de abrazaderas para montaje invertido (19) permite utilizar la lijadora de en posición invertida (imagen H) sobre un banco de trabajo. La lijadora sólo debe utilizarse en posición invertida cuando esté sujeta de forma segura sobre una superficie de trabajo rígida y segura.
1. Invierta la lijadora y colóquela sobre una superficie plana y segura. Asegúrese de que la parte inferior sea plana y que haya suficiente espacio para colocar las abrazaderas de montaje invertido.
 2. Cierre las abrazaderas de montaje invertido en la lijadora. Asegúrese de que la sección vertical roscada de cada abrazadera está apretada contra el borde de la pieza de trabajo.
 3. Apriete las tuercas de mariposa para sujetar la lijadora firmemente sobre la superficie de trabajo.
 4. Coloque el sistema de extracción de polvo o una bolsa para polvo (20).
 5. Encienda la lijadora y utilice el botón de bloqueo (9) para mantener la lijadora en funcionamiento continuo.
 6. Mientras la herramienta esté funcionando, compruebe que la banda está completamente fija y alienada. Si es necesario, apague la lijadora y vuelva a colocar la banda de lija de nuevo.

ADVERTENCIA: NO utilice la lijadora invertida si no está sujeta firmemente sobre la pieza de trabajo.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, bandas de lija, bloques de lija y mascarillas respiratorias disponibles a través de su distribuidor Triton más cercano o en www.toolsaresonline.com.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Vaciar la bolsa para polvo

ADVERTENCIA: Asegúrese de desconectar la lijadora de la toma de corriente antes de vaciar la bolsa para polvo.

1. Para retirar la bolsa de polvo, gírela y tire hacia fuera para desenganchar el conector de bayoneta (imagen A).
2. Abra la bolsa para polvo, vacíela y límpiela. Vuelva a colocar la bolsa en la salida para la extracción de polvo (véase "Instalación de un sistema de extracción de polvo").

Nota: Tenga precaución cuando lije materiales que contengan substancias nocivas tales como pintura, barnices, revestimientos, etc. Recicle siempre estas substancias en puntos de reciclaje adecuados, según la normativa vigente.

ADVERTENCIA: Para mayor eficacia, vacíe la bolsa para el polvo cuando esté medio llena.

Nota: Limpie siempre la herramienta adecuadamente cuando pase de lijar madera a lijar metal y viceversa.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico autorizado Triton.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, soplo con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.
- Limpie la carcasa de la herramienta con un paño húmedo y detergente suave. Nunca utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

Sustitución de las escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbono del motor se desgastarán.
- Si las escobillas se han desgastado excesivamente, el rendimiento del motor puede disminuir, la herramienta tal vez no arranque o quizás observe una excesiva presencia de chispas.
- Si sospecha que las escobillas pueden estar desgastadas, lleve la herramienta a un servicio técnico autorizado Triton.

Proceso para sustituir las escobillas:

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de sustituir las escobillas del motor.

1. Esta lijadora dispone de una tapa con ranuras de ventilación (12) y dos tapas de acceso a las escobillas (13).
 2. Abra las tapas de acceso a las escobillas utilizando un destornillador plano y retire las escobillas desgastadas.
 3. Las muescas de los extremos de las escobillas deben estar alineadas correctamente en los orificios para las escobillas. Vuelva a colocar la tapa para las escobillas.
- Nota:** Se recomienda cambiar las ambas escobillas al mismo tiempo.
4. Enchufe la lijadora en la toma de corriente y enciéndala. Compruebe que el motor funcione correctamente.
 5. Vuelva a realizar el paso 1 si la lijadora no se enciende. Si el problema persiste, lleve la lijadora a un servicio técnico autorizado Triton.

Sustitución de la correa de transmisión

Nota: Esta herramienta se suministra con una correa de transmisión de repuesto. Existen correas de transmisión disponibles en su distribuidor Triton o a través de www.toolsaresonline.com.

1. Utilice un destornillador Phillips para quitar el tornillo de la tapa de la correa de transmisión (5).
2. Deslice la correa desgastada a través de la polea más grande y retírela.
3. Limpie el polvo y los restos de suciedad.
4. Coloque la correa nueva sobre la polea de accionamiento superior y deslicela sobre la polea más grande, haga girar la correa hasta que los dientes de la correa estén correctamente engranados en la polea.
5. Coloque nuevamente la tapa de la correa de accionamiento y apriete los tornillos.
6. Encienda la lijadora y ajústela a una velocidad lenta para comprobar su funcionamiento.

Contacto

Servicio técnico de reparación Triton – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com/es-ES/Support

Dirección:

Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recícelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|--|
| La herramienta no se enciende al accionar interruptor de encendido/apagado (10) | Falta de alimentación eléctrica | Compruebe el suministro eléctrico |
| | Interruptor de encendido/apagado averiado | Sustituya el interruptor de encendido/apagado en un servicio técnico Triton autorizado |
| La lijadora se desliza hacia un lado durante el funcionamiento | Banda de lija mal centrada | Utilice la perilla de ajuste de la banda (7) para centrarla correctamente. Si el problema persiste, véase "Montaje de una banda de lija" |
| | Banda de lija suelta | Compruebe que la palanca de liberación de la banda (15) esté cerrada. Si el problema persiste, véase "Montaje de una banda de lija" |
| La lijadora no se detiene al soltar el interruptor de encendido/apagado | Botón de bloqueo (9) activado | Para detener la herramienta, apriete y vuelva a soltar el gatillo |

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.trifontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ___/___/___

Modelo: T41200BS Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



Leia o manual de instruções



NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!



AVISO: A movimentação das peças tem o risco de causar ferimentos por corte ou esmagamento.



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Proteção ambiental
O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.



Cuidado!



Fumaça ou gases tóxicos!

Especificação

| | |
|---|---------------------------|
| Modelo no: | T41200BS |
| Voltagem: | 120V AC, 60Hz |
| Comprimento do cabo elétrico: | 8ft 6-1/2" |
| Consumo de potência: | 10A |
| Velocidade do disco: | 2500 RPM |
| Velocidade da cinta sem carga: | 656–1312 ft/min |
| Classe de proteção: | |
| Número IP | IP20 |
| Área de fixamento | 4" x 6" |
| Tam. da cinta-lixo | 4" x 24" |
| Dimensões da lixadeira (C x L x A) | 16-1/8" x 7-1/8" x 7-1/8" |
| Peso: | 13.23lb |
| Informações sobre ruído e vibração | |
| Pressão sonora L_{pA} : | 95,4 dB(A) |
| Pressão sonora L_{WA} : | 106,4 dB(A) |
| Incerteza K: | 3 dB |
| Vibração ponderada a_v (empunhadura principal): | 4,92m/s ² |
| Vibração ponderada a_v (empunhadura dianteira): | 6,70m/s ² |
| Incerteza K | 1,5m/s ² |
| Como parte do desenvolvimento de nossos produtos, as especificações da Triton podem ser alteradas sem aviso. | |
| O nível de intensidade sonora para o operador poderá ultrapassar 85dB(A) e, por isso, são necessárias medidas de proteção. | |

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Os níveis sonoros e de vibração da especificação são determinados de acordo com a norma EN60745, ou por padrão internacional similar. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores.

O site: www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Segurança geral

Regras de segurança

1. MANTENHA AS PROTEÇÕES NO LUGAR e em ordem.
2. REMOVA AS CHAVES E FERRAMENTAS DE TRABALHO. Estabeleça o hábito de verificar se chaves e ferramentas foram retiradas da máquina, antes de ligá-la.
3. MANTENHA A ÁREA DE TRABALHO LIMPA. Áreas e bancadas desorganizadas promovem acidentes.
4. NÃO USAR EM AMBIENTES PERIGOSOS. Não use ferramentas elétricas em locais úmidos e molhados, nem as deixe expostas à chuva. Mantenha a área de trabalho bem iluminada.
5. MANTENHA CRIANÇAS LONGE. Todos os observadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho.
6. TORNE A OFICINA À PROVA DE CRIANÇAS com cadeados, interruptores mestre, e retirando as chaves de partida.
7. NÃO FORCE A FERRAMENTA A ferramenta fará o trabalho melhor, e de forma mais segura, quando usada nas condições para as quais foi projetada.
8. USE A FERRAMENTA CORRETA. Não force a ferramenta ou seus acessórios ao usá-la para tarefas para as quais não foi concebida.
9. USE UM CABO DE EXTENSÃO ELÉTRICO ADEQUADO. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de corrente em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.
10. USE RÓMPAS APROPRIADAS. Não use roupas soltas, luvas, colares, anéis, pulseiras, ou qualquer outro acessório que possa enroscar nas peças móveis da ferramenta. Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes. Use uma toca de proteção para prender cabelos longos.
11. USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA. Use também uma máscara respiratória, se a operação de corte produzir muito pó. Óculos comuns de uso diário têm somente lentes resistentes a impacto; NÃO são óculos de segurança.
12. PRENDA A PEÇA DE TRABALHO. Use braçadeiras ou uma morsa para prender a peça de trabalho, sempre que possível. É mais seguro do que usar as mãos e também as deixa livres para operar a ferramenta.
13. NÃO SE ESTIQUE DEMAIS. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.
14. SEJA CUIDADOSO NA MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS. Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para trabalhar com maior segurança e desempenho. Sigas as instruções de lubrificação e de substituição de acessórios.
15. DESCONNECTE AS FERRAMENTAS antes da manutenção, e quando trocar acessórios, como lâminas, brocas e similares.
16. REDUZA O RISCO DE PARTIDAS ACIDENTAIS. Certifique-se de que o interruptor está na posição "off" (desligado), antes de conectar o plugue.
17. USE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS. Consulte o manual do proprietário para saber quais acessórios são recomendados. O uso de acessórios incorretos pode criar risco de ferimentos pessoais.
18. NUNCA PISE NA FERRAMENTA. Podem ocorrer ferimentos sérios, caso a máquina seja inclinada, ou caso se encoste na ferramenta de corte.
19. VERIFIQUE SE NÃO EXISTEM PEÇAS DANIFICADAS. Antes de continuar usando a máquina, as proteções e peças com danos devem ser examinadas com cuidado para determinar e irão operar e desempenhar sua função corretamente. Verifique o alinhamento e a fixação das partes móveis, se existem peças quebradas, fixações quebradas e quaisquer outras condições que possam afetar sua operação. Uma proteção, ou outra peça, que esteja danificada deverá ser reparada ou substituída.
20. SENTIDO DE ALIMENTAÇÃO. Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.
21. NUNCA DEIXE A FERRAMENTA FUNCIONANDO SOZINHA. DESLIGUE A ENERGIA ELÉTRICA. Não deixe a ferramenta sozinha antes que o movimento pare completamente.

| Tabela A | | | | | | |
|-------------------|-----------------|-------|----------------------------------|-----|-----------------|-----|
| Amperagem nominal | | Volts | Comprimento total do cabo em pés | | | |
| | | | 25 | 50 | 100 | 150 |
| | | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 |
| | | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 |
| Mais do que | Não mais do que | | Amperagem mín. do cabo | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Não recomendado | |

Instruções de aterramento

1. Todas as ferramentas aterradas e alimentadas por cabo:

Caso ocorra um mau funcionamento ou quebra, o Terra da ferramenta fornecerá a rota de menor resistência para a corrente elétrica, de modo a reduzir o risco de choques elétricos. Esta ferramenta é equipada com um cabo elétrico que possui um condutor para aterramento do equipamento e um plugue de terra. O plugue deve ser conectado em uma tomada correspondente, instalada e aterrada em conformidade com os regulamentos legais.

Não modifique o plugue fornecido. Caso não encaixe na tomada, solicite os serviços de um eletricitista qualificado para fazer a adaptação.

A conexão incorreta do condutor de aterramento poderá resultar em choque elétrico. O condutor isolado, que possui uma superfície externa verde, com ou sem listras amarelas, é o condutor de aterramento do equipamento. Se for necessário o reparo ou substituição do cabo elétrico, não conecte o condutor de aterramento em um terminal vivo.

Consulte um eletricitista qualificado, ou a assistência técnica, caso as instruções não estejam claras, ou caso fique em dúvida se a ferramenta está aterrada corretamente.

Use apenas cabos de extensão de 3 fios, com plugues de aterramento de 3 pinos, e tomadas correspondentes, que aceitem o plugue da ferramenta.

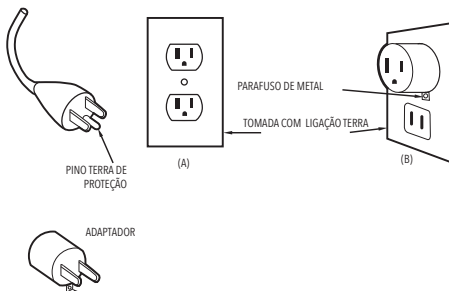
Troque ou repare qualquer cabo gasto ou danificado, imediatamente.

2. Ferramentas aterradas, alimentadas por cabo, para uso em circuitos de alimentação elétrica com tensão nominal abaixo de 150 volts:

Esta ferramenta é destinada a uso em circuitos com uma tomada similar à ilustrada no Esboço A. Caso não exista uma tomada com aterramento adequado, poderá ser usado um adaptador temporário, parecido com os mostrados nos Esboços B e C, para conectar este plugue a uma tomada de parede de 2 pinos, como mostrado no Esboço B.

Neste caso, o adaptador temporário deve ser usado apenas até o momento em que seja instalada uma tomada com o aterramento adequado, por um eletricitista qualificado. (Este adaptador não é permitido no Canadá). O fio verde e rígido, ou similar, que sai do adaptador, deve ser conectado a um Terra permanente, como no caso das tomadas de parede aterradas corretamente.

Ligações à terra



Segurança no uso de lixadeiras



- **Segure a ferramenta apenas pelas empunhaduras e superfícies aderentes isoladas, uma vez que a lixa poderá tocar no cabo da ferramenta.** O corte de um cabo eletrificado pode eletrificar as partes metálicas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.
- **Use uma morsa ou outra forma prática de prender a peça de trabalho a uma bancada firme.** Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é um arranjo instável que pode levar a perda de controle.
- **Recomenda-se que a ferramenta seja sempre alimentada por meio de um dispositivo de corrente residual (DR) com especificação nominal de corrente residual de 30 mA, ou menos.**

- Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.
- a. Use **SEMPRE** o equipamento de proteção individual apropriado, incluindo uma máscara contra pó com classificação mínima de FFP2, proteção ocular e auditiva.
- b. **Assegure-se** de que todas as pessoas próximas ao local de trabalho também estão usando equipamento de proteção individual adequado.
- c. **Tome muito cuidado quando lixar certos tipos de madeira (como faia, carvalho, mogno e teca), pois o pó produzido é tóxico e pode causar reações extremas.**
- d. **NUNCA use para processar materiais que contenham amianto. Consulte um profissional qualificado, caso não esteja certo se um determinado material contém amianto.**
- e. **NÃO lixe magnésio ou ligas que contenham alto teor de magnésio.**
- f. **Conheça os acabamentos de pintura e tratamentos que podem ter sido aplicados ao material sendo lixado. Muito tratamentos criam poeiras tóxicas, ou prejudiciais à saúde. Caso esteja trabalhando em uma construção feita antes de 1960, existe uma chance maior de encontrar tintas à base de chumbo.**
- g. **A poeira produzida quando se lixam tintas à base de chumbo é particularmente prejudicial para crianças, mulheres grávidas e pessoas com pressão alta. NÃO permita que essas pessoas fiquem perto do local de trabalho, mesmo que estejam usando o equipamento de proteção individual correto.**
- h. **Sempre que possível, use um sistema de aspiração de pó para controlar o pó e os resíduos.**
- i. **Tome cuidado especialmente quando usar uma ferramenta para lixamento de metal e madeira. As astelhas do metal podem incindiar a serragem da madeira com facilidade. Limpe SEMPRE sua ferramenta completamente, para reduzir o risco de incêndio.**
- j. **Esvazie o coletor ou recipiente (onde aplicável) de pó com frequência, durante a operação da ferramenta, antes das paradas e após o término do lixamento. A serragem pode se tornar um risco de explosão. NÃO atire o pó resultante do lixamento em fogo aberto. Pode ocorrer combustão espontânea, quando partículas de óleo ou água entram em contato com partículas de poeira. Descarte os materiais residuais com cuidado e de acordo com as leis e regulamentos locais.**
- k. **As superfícies de trabalho e lixas poderão se tornar muito quentes durante a operação. Se surgirem sinais de fogo (fumaça ou cinza), na superfície de trabalho, pare e deixe o material esfriar. NÃO toque a superfície de trabalho, ou a lixa, até que tenham tido tempo de esfriar.**
- l. **NÃO toque a lixa em movimento.**
- m. **Desligue SEMPRE a lixadeira quando for colocá-la na bancada.**
- n. **NÃO use em lixamento de materiais úmidos. Os líquidos que entram na carcaça do motor poderão provocar fortes choques elétricos.**
- o. **Desconecte SEMPRE a lixadeira da tomada, antes de trocar a lixa. Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Caso tenha alguma dúvida com relação ao uso seguro desta ferramenta, não a use.**

Familiarização com o produto

1. Empunhadura dianteira
2. Empunhadura traseira
3. Cabo de alimentação elétrica
4. Bocal de extração de pó
5. Capa da correia do motor
6. Orifícios de montagem para braçadeira de inversão
7. Botão de ajuste de alinhamento
8. Cinta-lix
9. Botão de trava
10. Interruptor gatilho Liga/Desliga
11. Botão de ajuste de velocidade
12. Capa para saída de ar do motor
13. Tampa das escovas do motor
14. Roleta da correia dianteira
15. Alavanca de tensão da cinta
16. Roleta de acionamento

Acessórios inclusos:

17. Tapete de instalação em bancada
18. 2 x Cinta-lix
19. 2 x Braçadeira de inversão
20. Saco de coleta de pó
21. Cinta-lix sobressalente


Uso Pretendido

Lixadeira de cinta de uso médio a intenso, para remoção de grandes quantidades de material. Para uso em madeiras macias, duras e materiais similares.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

 **AVISO:** Assegure-se de que a ferramenta está desconectada da fonte de alimentação, antes de instalar ou trocar acessórios, ou fazer quaisquer ajustes.

Nota: Esta lixadeira é fornecida totalmente montada. Pode ser usada imediatamente após tirada da caixa.

Conexão do saco de coleta de pó

- Os métodos preferidos para extração de pó são a conexão da ferramenta a um aspirador de pó ou a um sistema de extração de pó de oficina.
- Caso um sistema de extração de pó não esteja disponível, deve-se conectar o Saco de coleta de pó (2) fornecido ao Bocal de extração de pó.

1. Localize o conector tipo baioneta, empurre o Saco de coleta de pó (figura A) e gire ate que trave. Assegure-se de que o fecho do saco de coleta de pó está fechado.
2. Para remover o saco de coleta de pó, gire para fora para desengatar a baionete e, então, puxe para fora.

AVISO: Retire e **NÃO** use o saco de coleta de pó quando lixar metais. As fagulhas e partículas metálicas quentes podem atear fogo no pó de madeira residual, ou fazer com que o saco de coleta de pó pegue fogo. Quando lixar metal, conecte sempre a lixadeira a um aspirador de pó ou sistema de extração de pó de oficina. **SEMPRE** limpe a ferramenta **COMPLETAMENTE**, quando mudar de lixamento de madeira para lixamento de metal, e vice versa.

Seleção do grau correto da cinta-lix

- É possível comprar cintas-lixas com diversos grãos em seu revendedor Triton local. Os grãos típicos são: Grosso (grão 40), Médio (grão 80 e 100) e Fino (grão 120).
- Use grão grosso para remover camadas grossas de madeira, o grão médio para alisar superfícies e o grão fino para fazer o acabamento.
- Faça um teste em um pedaço de material descartável, para determinar o melhor grão de cinta-lix a usar em cada trabalho específico.
- Para aproveitar ao máximo sua lixadeira, compre sempre cintas de boa qualidade.

Nota: Após o lixamento com uma lixadeira de cinta, poderá ser usada uma lixadeira orbital para se obter um acabamento mais liso. Entretanto, este processo apagará os detalhes dos veios da madeira. Caso você pretenda pintar a superfície de madeira, ou se não precisa que os veios da madeira apareçam, recomenda-se o lixamento posterior com uma lixadeira orbital.

Instalação da cinta-lix

AVISO: SEMPRE desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou limpeza.

1. Puxe a Alavanca de tensão da cinta (15) para liberar a tensão na cinta e, então deslize a cinta antiga para fora (figura B).
2. Verifique se a correia de reposição tem uma junta em boas condições e não está desfiada nas bordas.
3. Deslize a nova cinta para sua posição (figura C), assegurando-se de que a seta indicadora de rotação, que ficam dentro da cinta, está apontando para o mesmo sentido da seta que fica na lateral da lixadeira.
4. Empurre a Alavanca de tensão da cinta (figura D) para aumentar a tensão na cinta.
5. Plugue a lixadeira em uma tomada de energia e, segurando-a com firmeza, aperte o Gatilho Liga/Desliga (10) e deixe a cinta girar por um breve intervalo de tempo.
6. Com a cinta em movimento, ajuste o botão de ajuste de alinhamento (7) para alinhar a cinta no centro do Rolete de acionamento. Repita até que a cinta esteja alinhada corretamente (só é necessária uma ligeira rotação do botão para alinhar a cinta) e, então, aperte o Gatilho Liga/Desliga por uns poucos segundos para permitir que a cinta se ajuste. Funcione a lixadeira por um minuto de modo a garantir que se obtenha o alinhamento correto, antes de usar a lixadeira em uma peça de trabalho.

AVISO: Não continue usando a lixadeira, se a cinta-lix estiver gasta ou danificada.

AVISO: Não use a mesma cinta-lix para madeira e metal. As partículas metálicas ficam embutidas na cinta e irão raspar a superfície metálica.

Operação

Acionamento e desligamento

1. Pressione e mantenha pressionado o Gatilho Liga/Desliga (10) para acionar a lixadeira.
2. Solte o Gatilho Liga/Desliga para desligar a ferramenta.
3. Para manter a lixadeira travada em funcionamento, pressione o Gatilho Liga/Desliga para acioná-la e pressione o Botão de trava (9) (figura E) para travar o Gatilho Liga/Desliga na posição ON (LIGADA).
4. Para desativar, pressione o Gatilho Liga/Desliga, que liberará o Botão de trava com um clique, e soltará o Gatilho Liga/Desliga, permitindo o desligamento da lixadeira.

Ajuste da velocidade

- A velocidade pode ser ajustada para se adequar ao material a ser cortado.
- Para ajustar a velocidade, mova o Botão de ajuste de velocidade (11) para a velocidade desejada (figura F).

Nota: Quando o Botão de ajuste de velocidade é colocado na posição de menor velocidade, '1', a velocidade da ferramenta é de 200 m/min; Quando o Botão de ajuste de velocidade é colocado na posição de menor velocidade, '7', a velocidade da ferramenta é de 400 m/min.

Lixamento

AVISO: Use SEMPRE proteção ocular, auricular e respiratória adequadas, bem como luvas apropriadas, quando trabalhar com esta ferramenta.

Nota: Sempre que possível, use uma morsa para prender sua peça de trabalho à bancada.

AVISO: Não use esta lixadeira para lixar magnésio.

Nota: Assegure-se sempre de que a lixadeira está em boas condições.

1. Conecte a ferramenta na energia elétrica.
2. Aperte o Gatilho Liga/Desliga (10) e deixe que atinja a velocidade desejada, antes de fazer com que toque a superfície da peça de trabalho.
3. Caso precise de uma operação contínua, pressione o Botão de trava (9).
4. Abaixar a unidade sobre a superfície da peça de trabalho e aplique uma leveira pressão.
5. Lixe na direção dos veios, em paralelo, com movimentos sobrepostos (figura G).
6. Para remover tinta ou alisar madeiras muito ásperas, lixe de forma transversal aos veios em um ângulo de 45°, nas duas direções, e faça o acabamento com movimentos paralelos aos veios.
7. Levante a lixadeira para longe da peça de trabalho, antes de desligá-la.
8. Lembre-se de manter suas mãos longe da cinta-lixar em movimento, pois ela continuará se movimentando durante um certo tempo após o desligamento da máquina.

Nota: Para uma remoção ótima de pó, esvazie o Saco de coleta de pó (20) quando atingir a metade de sua capacidade.

AVISO: NÃO use o Saco de coleta de pó quando lixar metais. As partículas de metal quentes poderão atear fogo no pó de madeira residual ou no próprio saco de coleta de pó. Para conectar a lixadeira a um aspirador doméstico ou a um sistema de extração de pó, poderá ser usado um adaptador para aspirador de pó. O adaptador se encaixa no Bocal de extração de pó (4).

Uso da braçadeira de inversão

- O conjunto de braçadeiras de inversão (19) permite o uso da Lixadeira de cinta Triton em posição invertida (figura H). A lixadeira só deve ser usada em posição invertida quando presa firmemente a uma estrutura adequada com uma superfície de trabalho sólida e plana.
1. Inverta a posição da lixadeira e coloque-a sobre uma superfície de trabalho plana e sólida. Assegure-se de que o lado inferior está plano e de que existe acesso suficiente para acomodar o comprimento das bases das garras G.
 2. Insira as braçadeiras de inversão totalmente em suas posições de fixação na lixadeira. Garanta que a seção rosqueada vertical de cada braçadeira está apertada para cima contra a borda da superfície de trabalho.
 3. Aperte as porcas borboleta de modo que a lixadeira fique presa com firmeza contra a superfície de trabalho.
 4. Instale o Saco de coleta de pó (20) ou o sistema de extração de pó compatível.
 5. Acione a lixadeira e use o Botão de trava (9) para mantê-la em funcionamento contínuo.
 6. Verifique se a cinta-lixar está presa firmemente na lixadeira e se está alinhada corretamente enquanto a ferramenta está operando. Se necessário, desligue a lixadeira e re-aperte a cinta-lixar.

AVISO: NÃO use a lixadeira invertida, a menos que esteja presa firmemente na superfície de trabalho.

Nota: Quando estiver prendendo a lixadeira de cinta, use o Tapete de instalação em bancada (17) abaixo da lixadeira de cinta para proteger a superfície de trabalho de danos e impedir a lixadeira de cinta de se mover.

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui um estoque completo de acessórios e de lixas-cinta de diversos grãos à sua disposição. Peças de reposição podem ser obtidas através do site: www.toolsparsonline.com

Manutenção

AVISO: SEMPRE desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou limpeza.

Esvaziamento do saco de coleta de pó (se equipado)

AVISO: Desligue sempre a lixadeira de cinta e desconecte-a da alimentação elétrica antes de desencaixar o Saco de coleta de pó (20) ou sistema de extração de pó.

1. Para remover o Saco de coleta de pó, gire para fora para desengatar a baioneta e, então, puxe para fora (figura A).
2. Abra o Saco de coleta de pó, esvazie e reinstale (ver "Conexão do saco de coleta de pó").

Nota: Se o pó gerado pelo lixamento contiver substâncias prejudiciais, como partículas de pintura velha, verniz, revestimentos de superfície, etc., descarte sempre de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis.

Nota: Para uma remoção ótima de pó, esvazie o Saco de coleta de pó quando atingir a metade de sua capacidade.

Nota: SEMPRE limpe a ferramenta COMPLETAMENTE, quando mudar de lixamento de madeira para lixamento de metal, e vice versa.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo devido à vibração.
- Inspeção o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados por um Centro de Serviços Autorizado da Triton. Esta recomendação também se aplica aos cabos de extensão usados com esta ferramenta, procure sempre por danos e desgaste e, quando possível, leve o produto ao fabricante para reparos.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia ou pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.
- Limpe a caixa da ferramenta com um pano macio usando um detergente suave. Nunca use álcool, gasolina e agentes de limpeza fortes.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas.

Lubrificação

- Lubrifique ligeiramente todas as peças móveis a intervalos regulares, usando um lubrificante Aerosol adequado.

Escovas

- Com o tempo, as escovas de carbono do motor poderão ficar gastas.
- Escovas excessivamente gastas, podem causar perda de potência, falhas intermitentes, ou centelamento visível.
- Caso suspeite que as escovas estejam gastas, ambas devem ser substituídas simultaneamente.

Troca das escovas do motor

AVISO: Assegure-se de que a lixadeira de cinta está desligada e que o cabo de alimentação está fora da tomada elétrica, antes de tentar trocar as escovas.

1. Localize a Tampa com saídas de ar do motor (12) da lixadeira e as duas Tampas de escova (13).
2. Remova as Tampas de escova com uma chave de fenda de ponta chata e, então, remova as duas escovas.
3. Observe os entalhes nas pontas das escovas, que se alinham com a forma dos furos na Tampa da escova, e coloque a nova escova dentro e aparafuse a Tampa da escova de volta.

Nota: A instalação das novas escovas pode ser feita uma por vez, mas é recomendado que ambas as escovas sejam substituídas durante a mesma sessão.

4. Uma vez que as escovas tenham sido substituídas, plugue a lixadeira de cinta na tomada e ligue-a. Funcione a lixadeira para testar o sucesso da troca.
5. Caso não funcione, tente novamente a partir 1. Se depois da segunda tentativa de encaixar as escovas, ainda não existir energia, consulte a Assistência Técnica Autorizada da Triton.

Troca da correia de acionamento

Nota: Esta lixadeira é fornecida com uma correia de acionamento sobressalente. Seu revendedor Triton tem disponíveis outras peças de reposição, que também podem ser adquiridas no site www.toolsparsonline.com.

1. Remova os parafusos que prendem a Capa da correia do motor (5), com uma chave Phillips.
2. Remova a correia gasta, soltando-a na parte de baixo da polia de acionamento maior, e puxando-a depois para longe.
3. Limpe toda a poeira e detritos que encontrar.
4. Coloque a nova correia de acionamento sobre a polia de acionamento superior, empurre-a sobre a polia maior e gire a cinta até que fique encaixada em ambas as polias, dentro de suas respectivas fendas.

- Reinstale a Capa da correia do motor e prendendo-a firmemente com os parafusos de fixação.
- Faça um teste de funcionamento com a lixadeira em baixa velocidade. Caso esteja instalada corretamente, a lixadeira estará pronta para uso.

Contato

Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao

Ciente: (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

Endereço:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Reino Unido

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

| Problema | Possível causa | Solução |
|--|-----------------------------------|--|
| Nada funciona quando o Gatilho Liga/Desliga (10) é acionado | Não há energia | Verifique a fonte de alimentação elétrica |
| | Gatilho Liga/Desliga danificado | Leve a máquina a um Centro de Serviço Autorizado da Triton, para troca do Gatilho Liga/Desliga |
| A lixadeira puxa para um lado durante a operação | Cinta-lixã fora de centro | Ajuste o Botão de ajuste de alinhamento da cinta (7) para alinhá-la. Se o problema persistir, reinstale a cinta conforme as instruções em 'Instalação da cinta-lixã' |
| | Cinta-lixã solta | Assegure-se de que a Alavanca de tensão da cinta (15) está firmemente fechada. Se o problema persistir, reinstale a cinta conforme as instruções em 'Instalação da cinta-lixã' |
| A lixadeira é acionada independentemente da operação do Gatilho Liga/Desliga | O Botão de trava (9) está ativado | Para parar a máquina, aperte e solte o Gatilho Liga/Desliga. |

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em www.tritontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ___/___/___

Modelo: T41200BS Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

EN WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FR ATTENTION

Certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

ES ADVERTENCIA

Parte del polvo creado por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

PT AVISO

Alguns pós, produzidos pelas operações de lixamento, serragem, esmerilamento e perfuração, efetuadas com ferramentas elétricas, contêm substâncias químicas, conhecidas no estado da Califórnia por provocar câncer, doenças congênitas e outras doenças reprodutivas. Alguns exemplos dessas substâncias químicas, incluem:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas químicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e com os equipamentos de segurança aprovados, como máscaras respiratórias especificamente concebidas para filtrar partículas microscópicas.